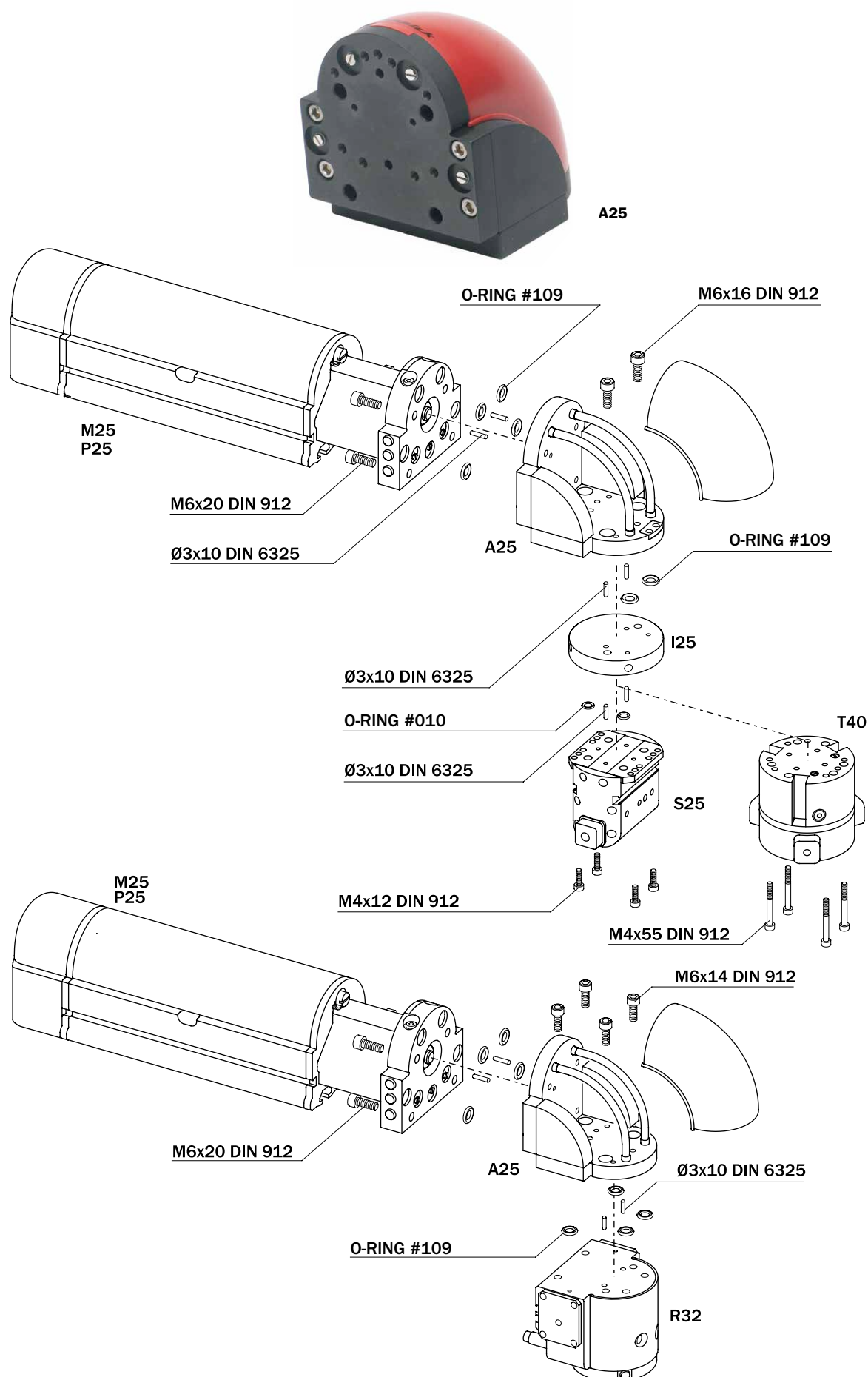


Interfaccia A25 (+90°)

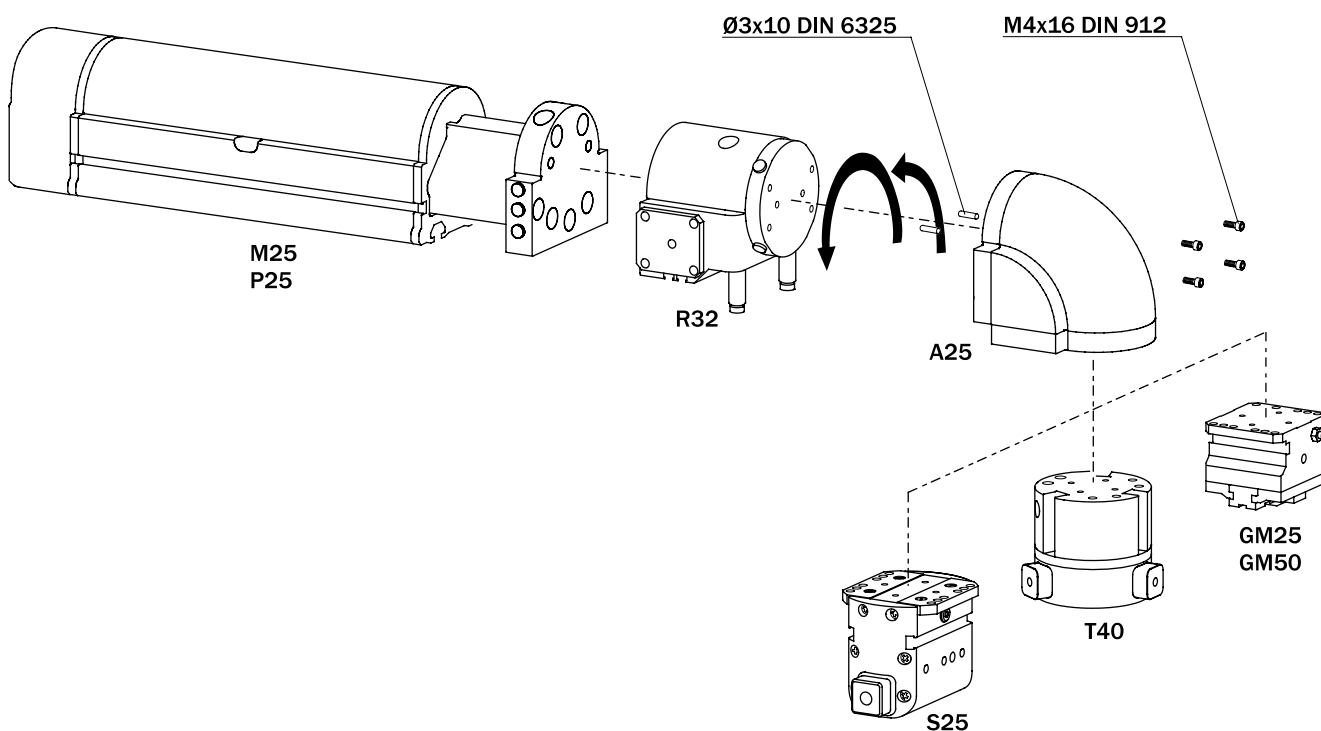
- L'interfaccia A25 è necessaria quando l'asse di rotazione e/o di presa debba essere posto a 90° rispetto all'asse di traslazione o rispetto all'asse di rotazione.
- Peso: 0.540 kg.

Interface A25 (+90°)

- If the axis of rotation and/or picking must be at 90° to the translation axis, use the interface A25.
- Weight: 0.540 kg.



Esempio di applicazione/ Application example



Rimozione della copertura

Per accedere correttamente alla zona interna di fissaggio dell'interfaccia A25, seguire le istruzioni qui riportate in sequenza:

- premere leggermente nella posizione e nel senso indicati dalla freccia;
- mantenendo la pressione, infilare un cacciavite nella fessura creata e fare leva nel senso indicato dalla freccia.

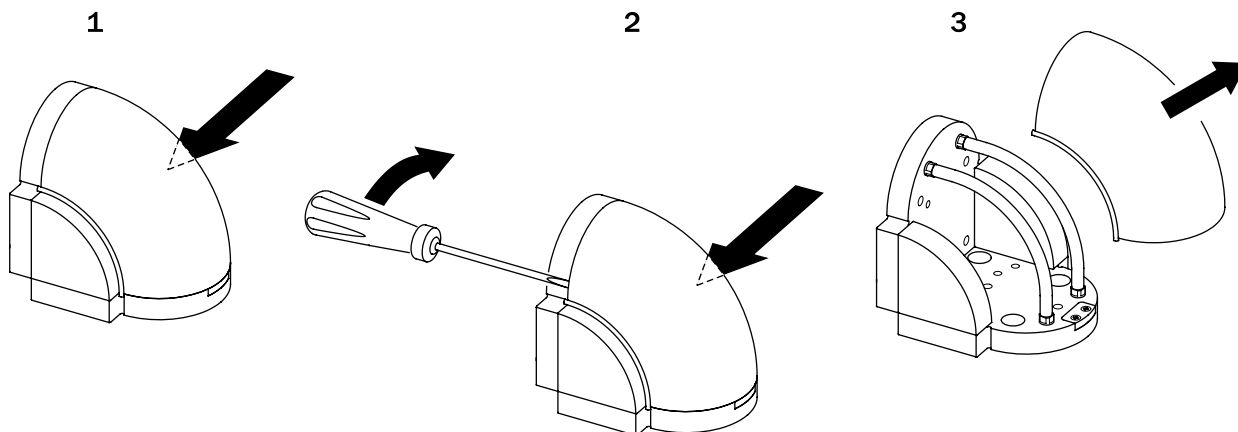
ATTENZIONE: la non osservanza di tali istruzioni può danneggiare irreparabilmente il carter.

Cover removal

To open correctly the A25, follow the instructions below in sequence:

- press on the plastic part as shown;
- while keeping it pressed, insert a screwdriver in the slot and raise the plastic cover.

CAUTION: failure to follow the above instructions properly can result in an irreparable damage of the cover.

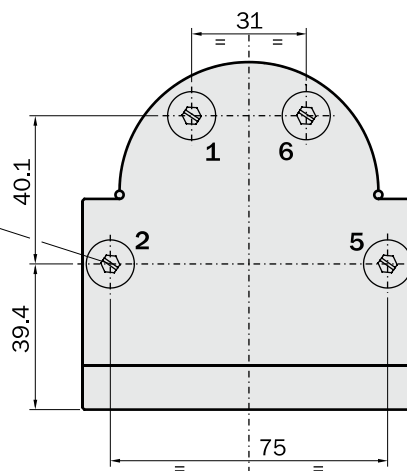
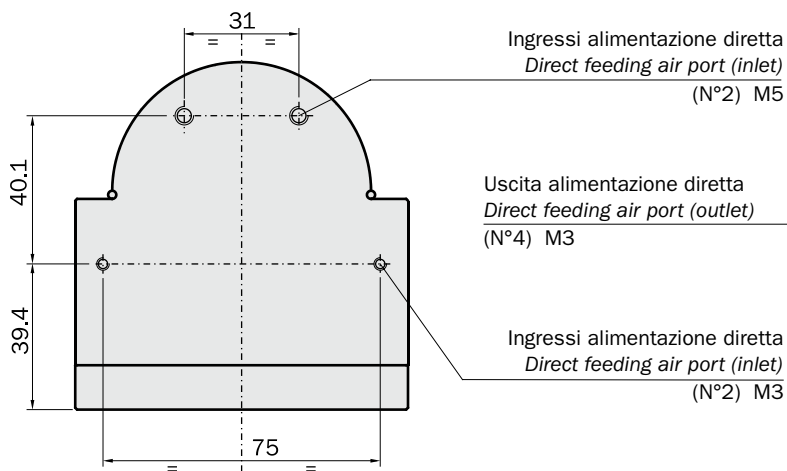


Alimentazione

L'interfaccia è dotata di quattro canali di alimentazione, che consentono di portare l'aria compressa da una faccia all'altra, per alimentare direttamente eventuali accessori, senza bisogno di tubi esterni.

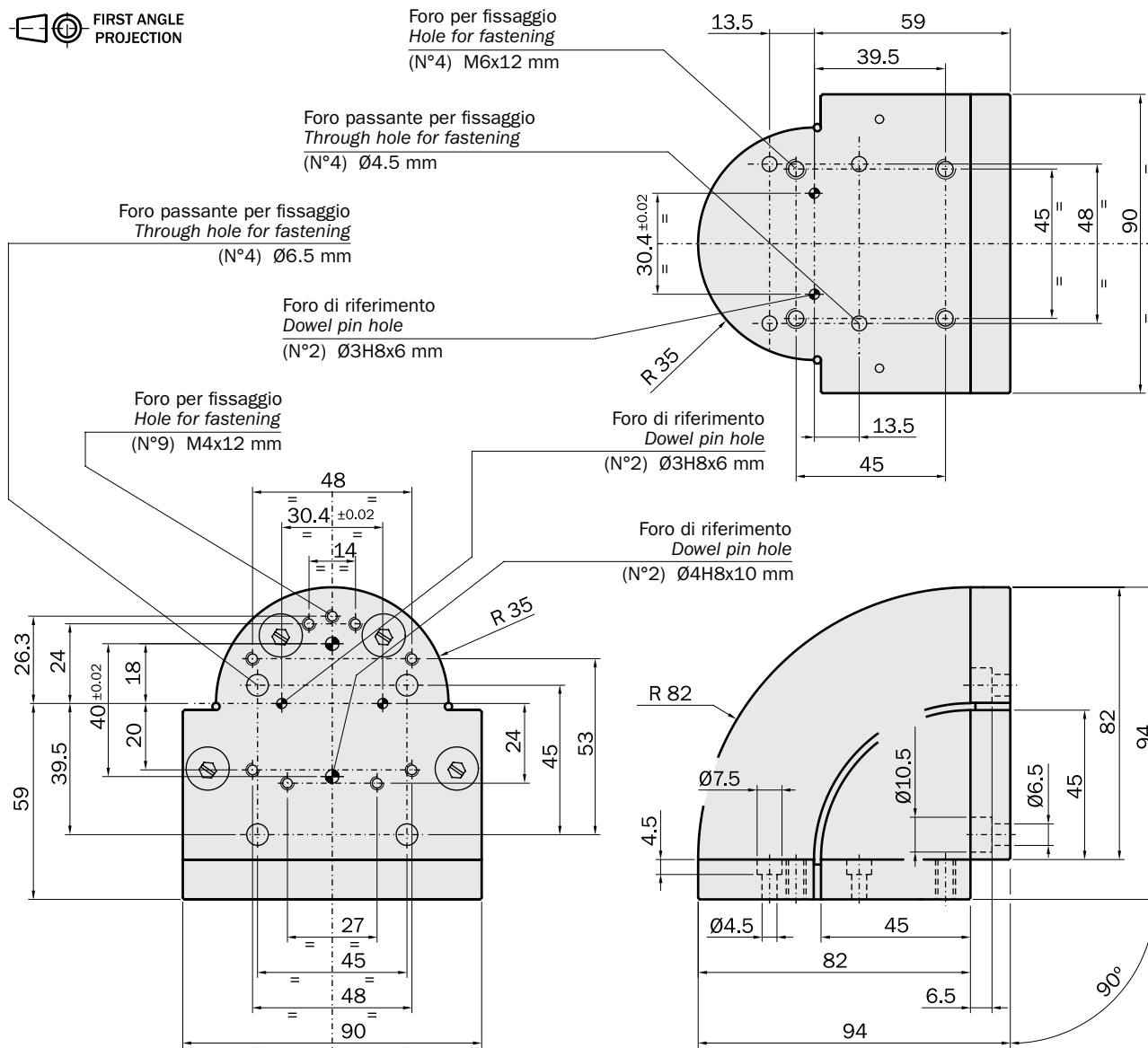
Feeding

The interface is provided with four integrated air leads, which bring the compressed air from one side to the other, allowing the direct feeding of accessories without external hoses.



Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)

A25



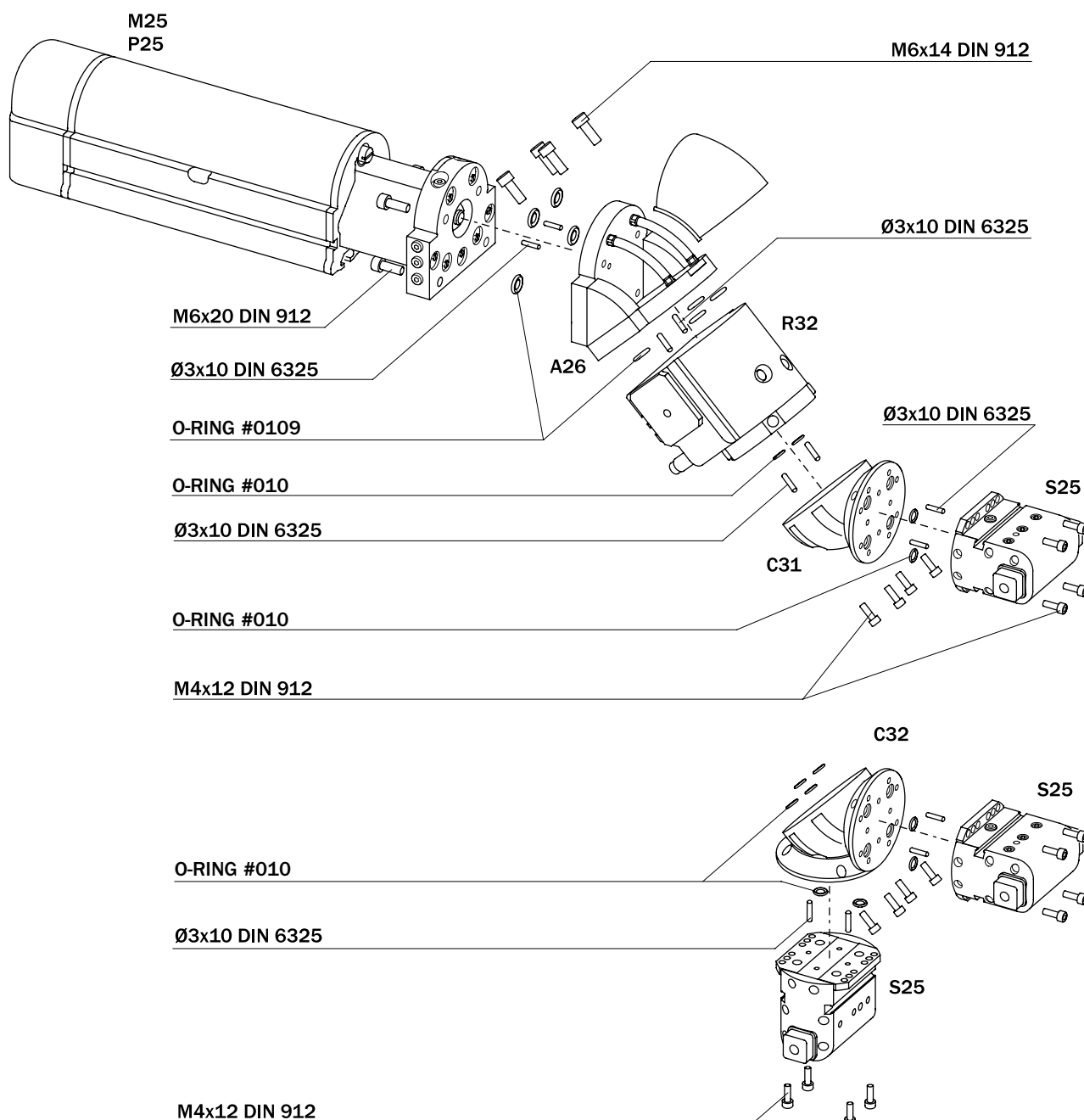
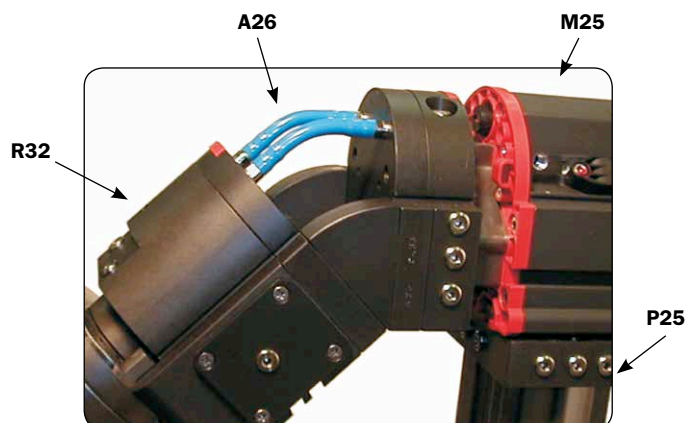
Interfaccia A26 (+45°)

- L'interfaccia A26 viene utilizzata nel caso di traslazione orizzontale quando è necessario fare ruotare l'asse di presa di 90° (verticale - orizzontale) rispetto al piano di lavoro.
- Peso: 0.500 kg.



Interface A26 (+45°)

- The interface A26 is of use when, in case of horizontal translation, it is necessary to rotate the picking axis by 90° (vertical - horizontal).
- Weight: 0.500 kg.

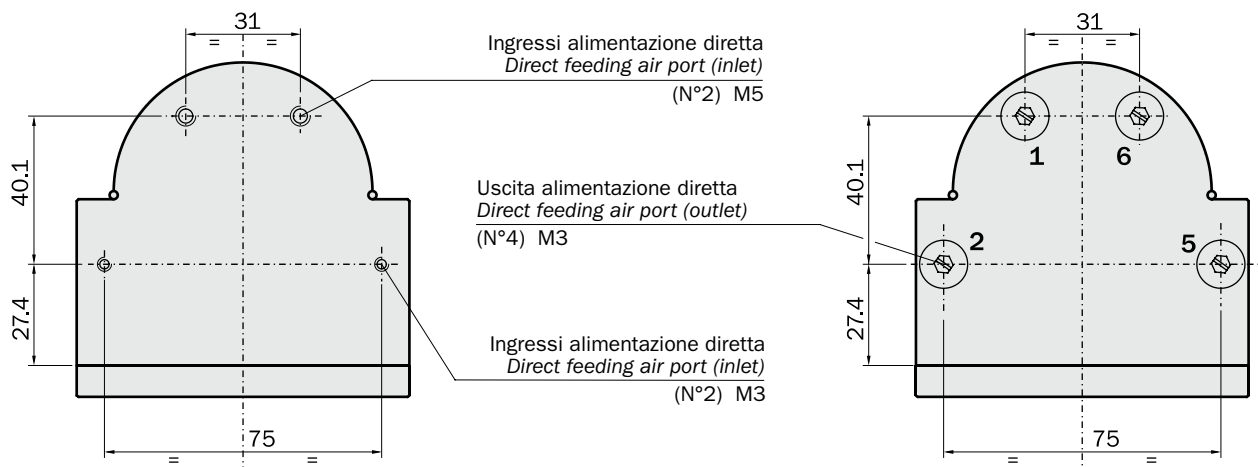


Alimentazione

L'interfaccia è dotata di quattro canali di alimentazione, che consentono di portare l'aria compressa da una faccia all'altra, per alimentare direttamente eventuali accessori, senza bisogno di tubi esterni.

Feeding

The interface is equipped with four air feeding channels, which bring the compressed air from one side to the other, allowing the direct feeding of accessories without external hoses.



Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)



Foro passante per fissaggio
Through hole for fastening
(N°4) Ø4.5 mm

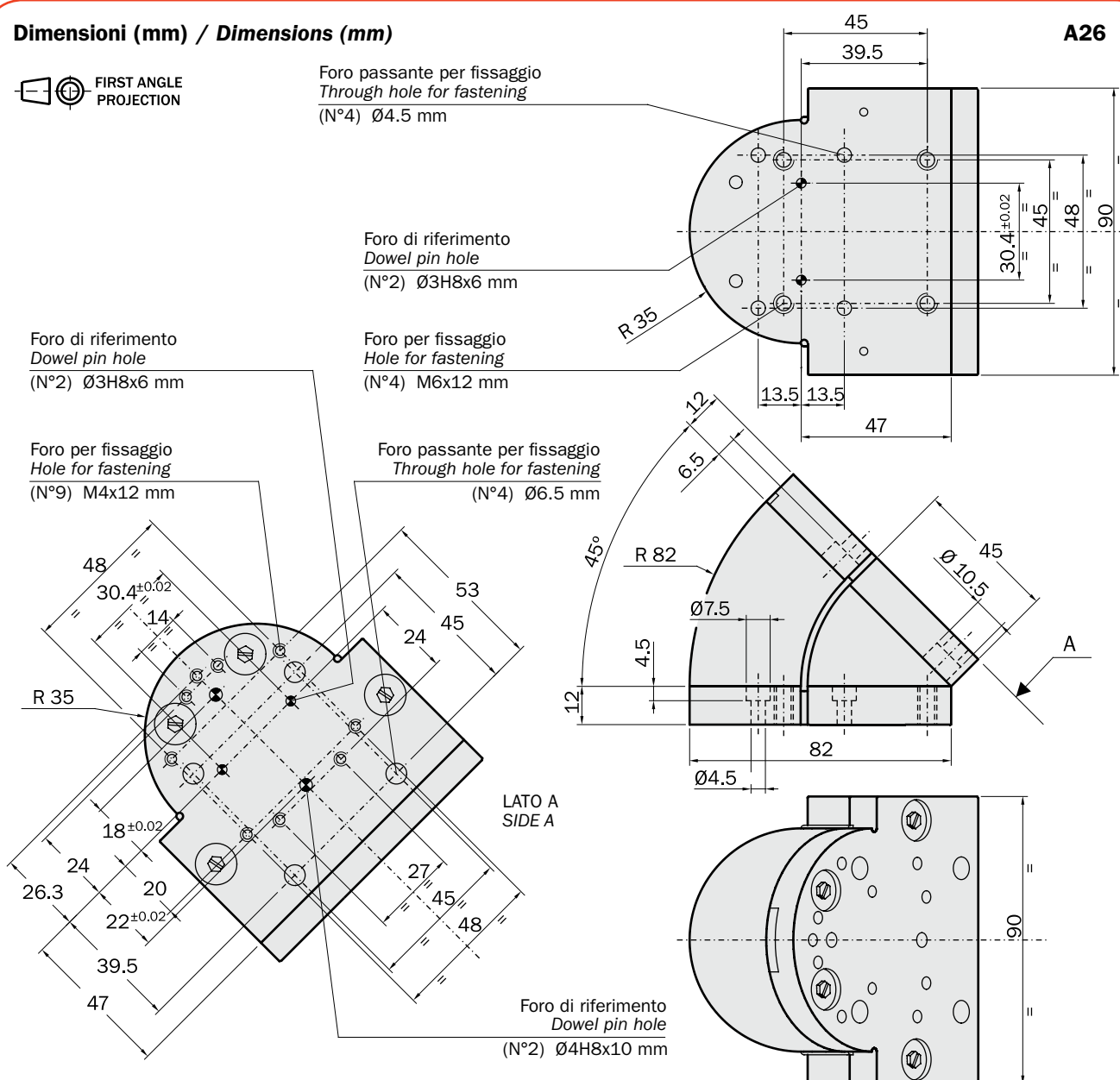
Foro di riferimento
Dowel pin hole
(N°2) Ø3H8x6 mm

Foro di riferimento
Dowel pin hole
(N°2) Ø3H8x6 mm

Foro per fissaggio
Hole for fastening
(N°9) M4x12 mm

Foro per fissaggio
Hole for fastening
(N°4) M6x12 mm

Foro passante per fissaggio
Through hole for fastening
(N°4) Ø6.5 mm



Rimozione della copertura

Per accedere correttamente alla zona interna di fissaggio dell'interfaccia A26, seguire le istruzioni qui riportate in sequenza:

- premere leggermente nella posizione e nel senso indicati dalla freccia (1);
- mantenendo la pressione, infilare un cacciavite nella fessura creatasi e fare leva nel senso indicato dalla freccia (2) (3).

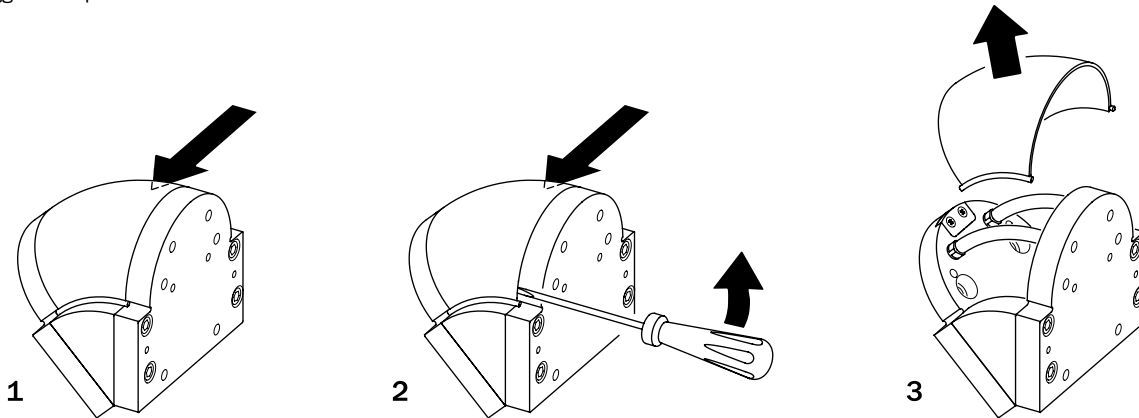
ATTENZIONE: la non osservanza di tali istruzioni può danneggiare irreparabilmente il carter.

Cover removal

To open correctly the A26, follow the instructions below in sequence:

- press on the plastic part as shown (1);
- while keeping it pressed, insert a screwdriver in the slot and raise the plastic cover (2) (3).

CAUTION: failure to follow the above instructions properly can result in an irreparable damage of the cover.



Istruzioni di montaggio

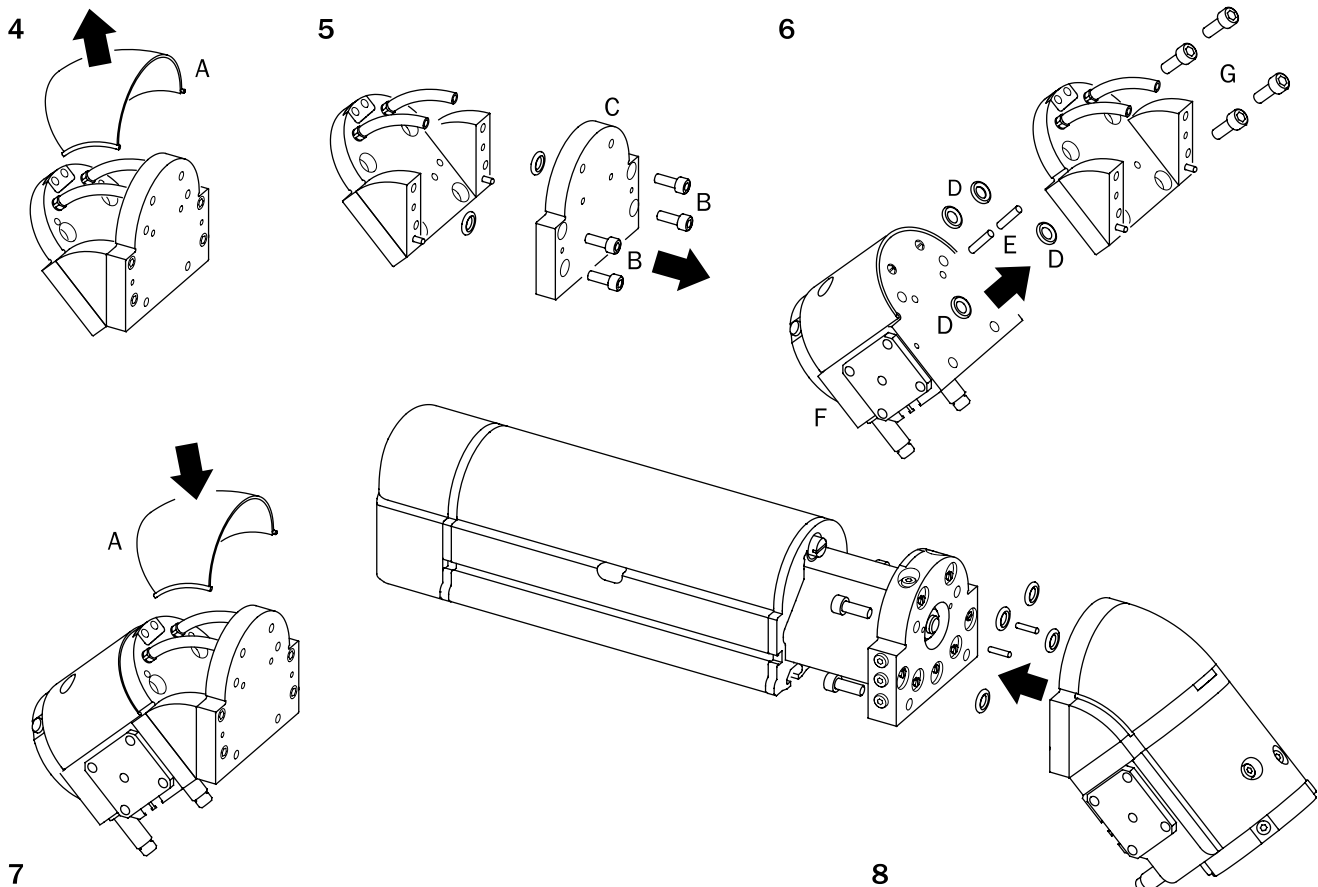
Prima di montare l'interfaccia A26 sull'attuatore lineare M25, fissarla all'attuatore rotante R32 come di seguito illustrato:

- rimuovere la copertura (A) come descritto sopra;
- svitare le viti (B) e smontare la piastra (C);
- posizionare nelle proprie sedi gli o-ring (D) e le spine di centraggio (E), quindi bloccare l'attuatore rotante R32 (F) con le viti (G).

Mounting instructions

Before mounting the interface A26 on the linear actuator M25, it is necessary to fit it to the swivelling actuator R32 following the instructions below in sequence:

- Remove the plastic cover (A) as previously explained;
- Unscrew the screws (B) and disassemble the plate (C);
- Position the o-ring gaskets (D), and dowel pins (E) in their seats and then fasten the swivelling actuator R32 (F) with the screws (G).



- L'interfaccia A27 viene utilizzata nel caso di traslazione verticale quando è necessario fare ruotare l'asse di presa, di una o due pinze, di 90° (verticale - orizzontale) rispetto al piano di lavoro.
- Peso: 0.750 kg.

- The interface A27 is of use when, in case of vertical translation, it is necessary to rotate the picking axis, of one or two grippers, by 90° (vertical - horizontal).
- Weight: 0.750 kg.

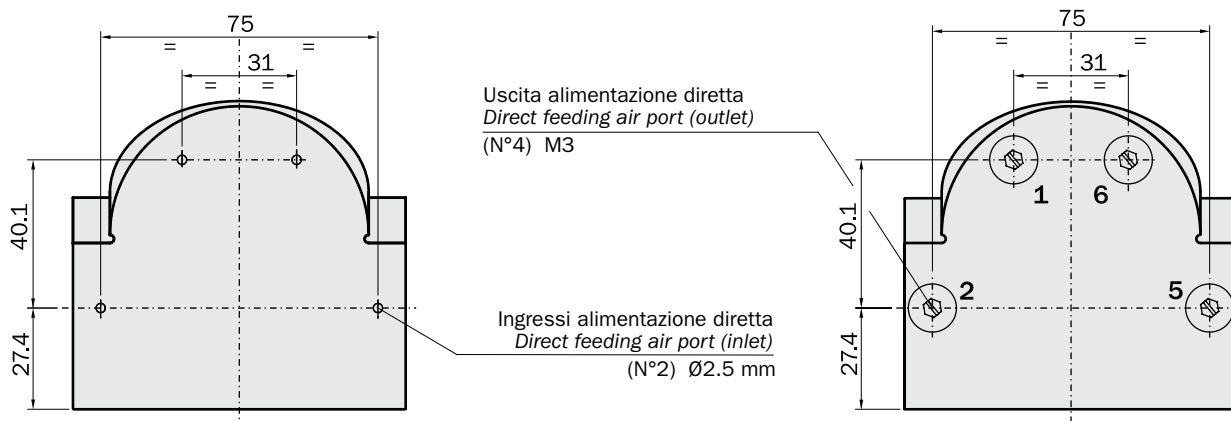


Alimentazione

L'interfaccia è dotata di quattro canali di alimentazione, che consentono di portare l'aria compressa da una faccia all'altra, per alimentare direttamente eventuali accessori, senza bisogno di tubi esterni.

Feeding

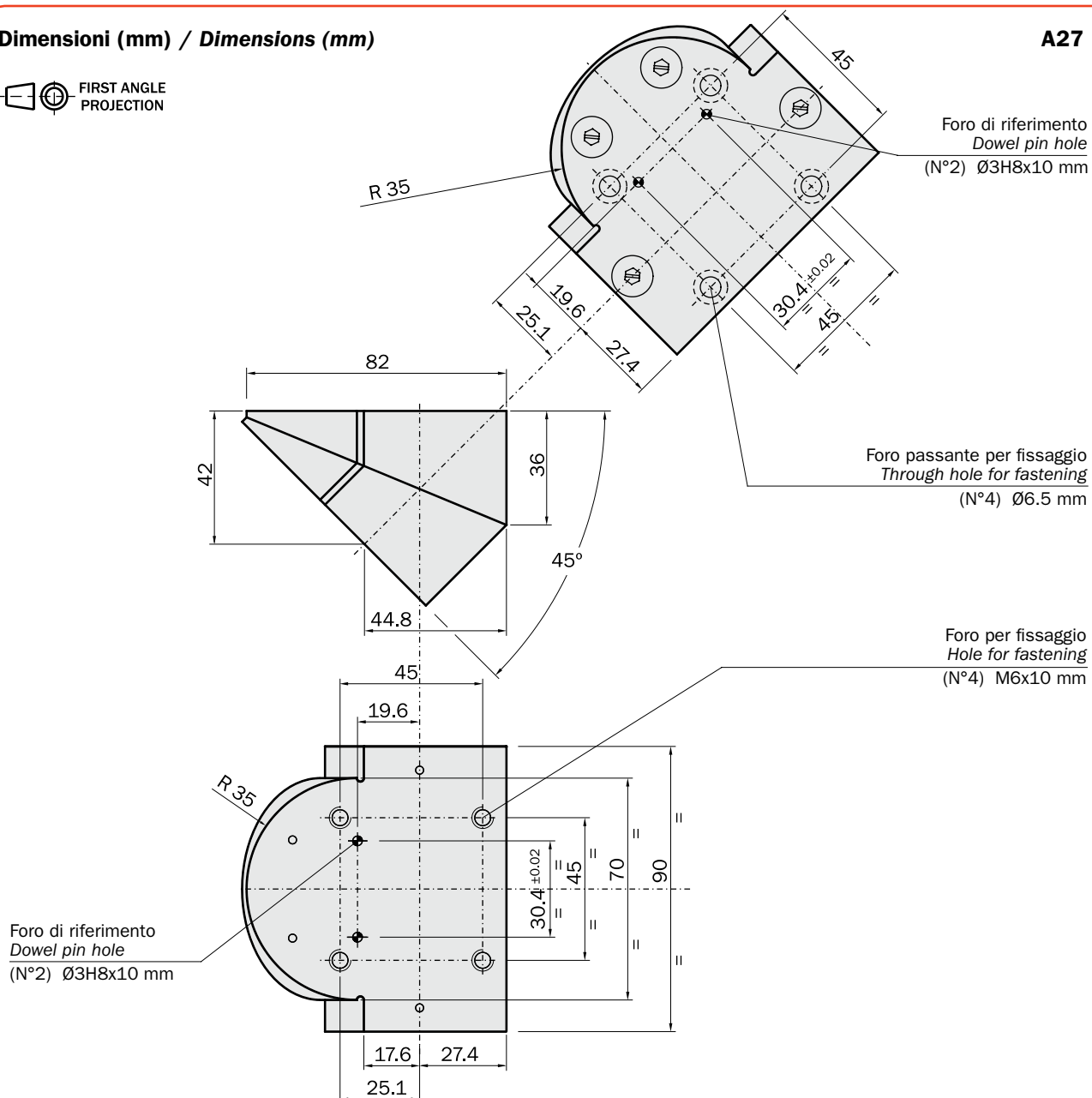
The interface is provided with four integrated air channels, which bring the compressed air from one side to the other, allowing the direct feeding of accessories without external hoses.



Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)



A27



Istruzioni di montaggio

Prima di montare l'interfaccia A27 sull'attuatore lineare M25, fissarla all'attuatore rotante R32 come di seguito illustrato:

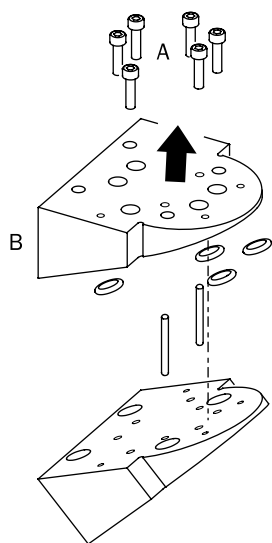
- svitare le viti (A) e smontare la piastra (B);
- posizionare nelle proprie sedi gli o-ring (C) e le spine di centraggio (D), quindi bloccare l'attuatore rotante R32 (E) con le viti (F).

Mounting instructions

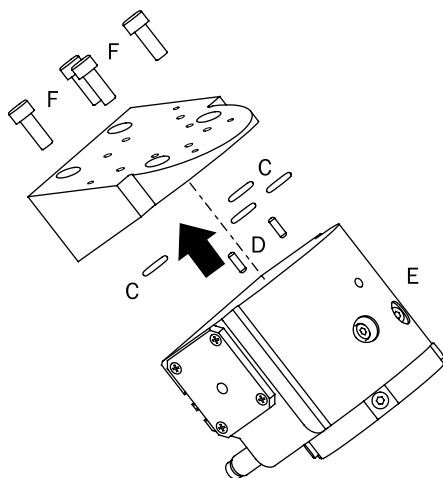
Before mounting the interface A27 on the linear actuator M25, it is necessary to fit it to the swivelling actuator R32 following the instructions below in sequence:

- Unscrew the screws (A) and disassemble the plate (B);
- Position the o-ring gaskets (C), and dowel pins (D) in their seats and then, fasten the swivelling actuator R32 (E) with the screws (F).

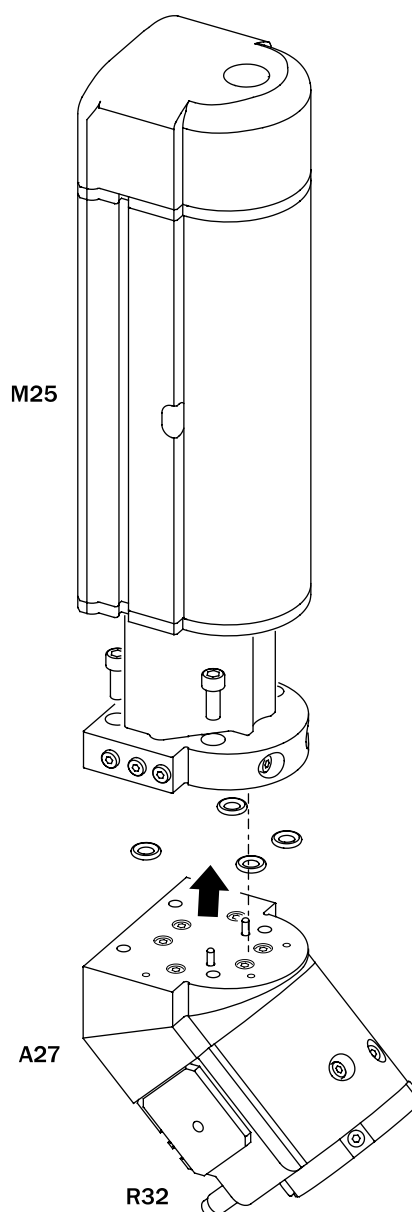
1



2



3



Interfaccia A28 (-90°)

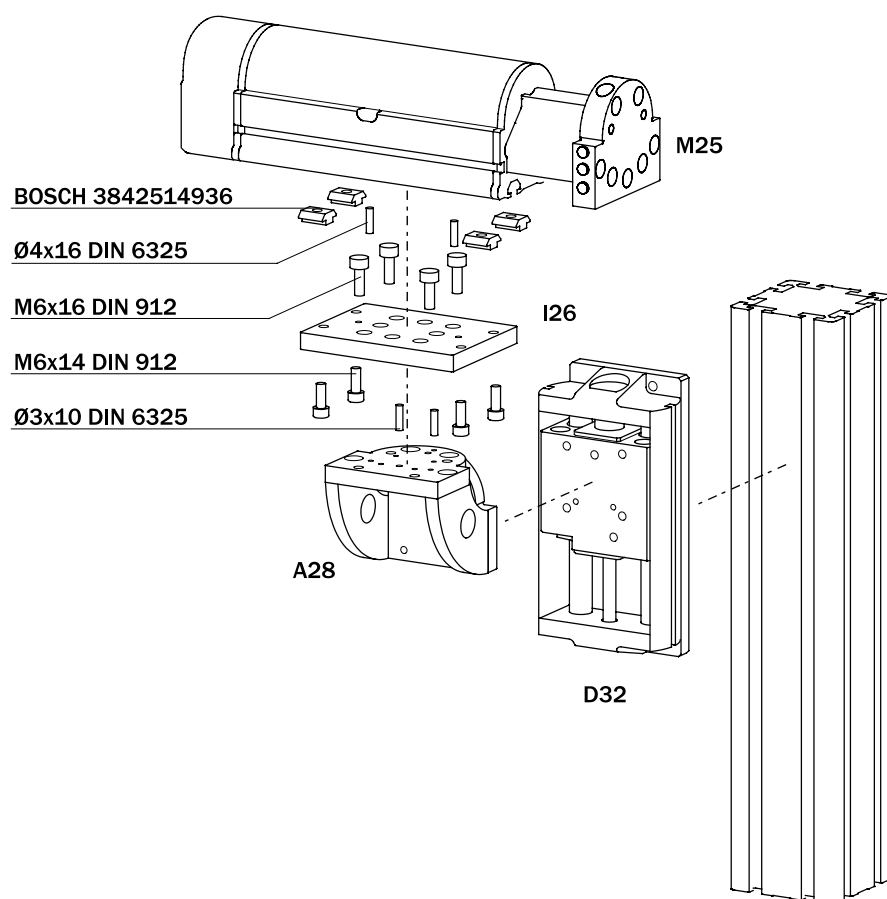
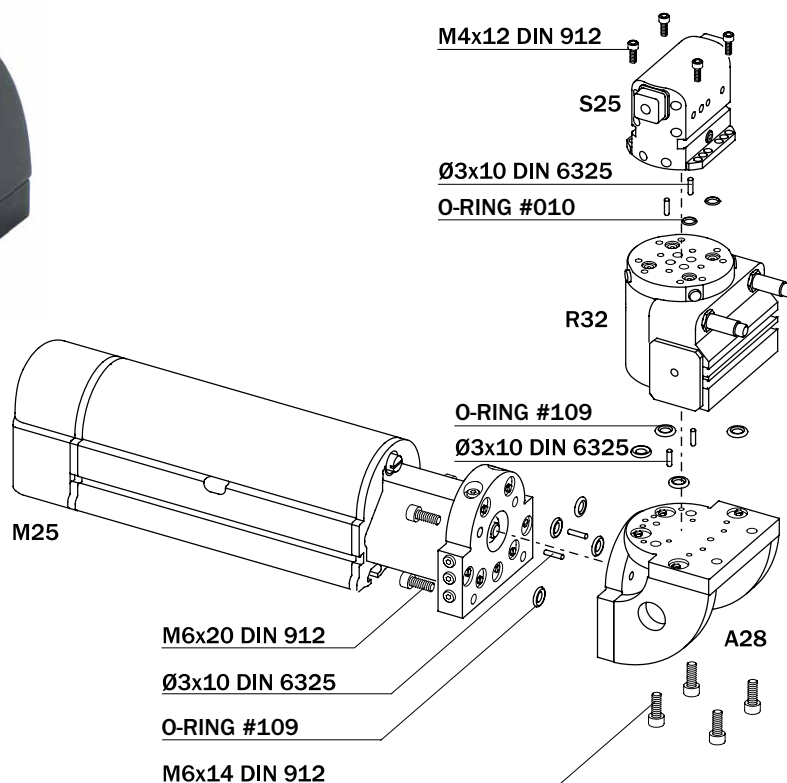
- L'interfaccia A28 è necessaria quando l'asse di rotazione e/o di presa debba essere posto a -90° rispetto all'asse di traslazione.
- Peso: 0.6 kg.



A28

Interface A28 (-90°)

- The interface A28 is used when the axis of rotation and/or picking must be at -90° to the translation axis.
- Weight: 0.6 kg.

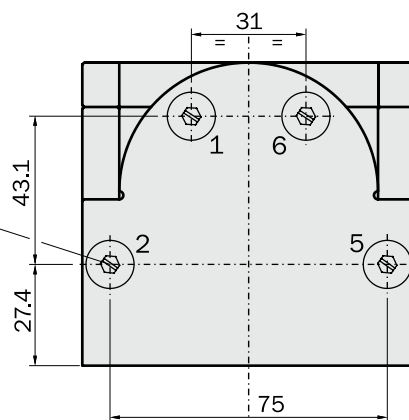
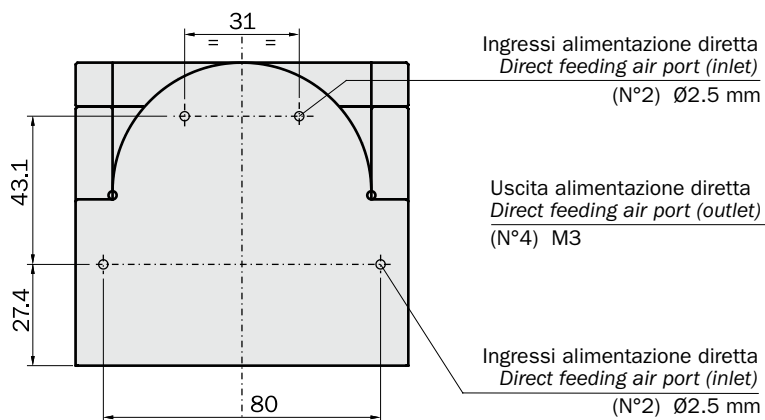


Alimentazione

L'interfaccia è dotata di quattro canali di alimentazione, che consentono di portare l'aria compressa da una faccia all'altra, per alimentare direttamente eventuali accessori, senza bisogno di tubi esterni.

Feeding

The interface is provided with four integrated air channels, which bring the compressed air from one side to the other, allowing the direct feeding of accessories without external hoses.

**Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)**

A28

